



23. Tuberkulose-Symposium Münchenwiler **20. März 2014**

Kontrolle der Tuberkulose in der Schweiz

Fortbildung des Kompetenzzentrums Tuberkulose für Ärztinnen und Ärzte,
für das Personal der Lungenligen und weitere Interessierte

23^e symposium tuberculose de Münchenwiler **20 mars 2014**

Contrôle de la tuberculose en Suisse

Cours de perfectionnement du Centre de compétence tuberculose pour médecins,
personnel des Ligues pulmonaires et autres intéressé(e)s

LUNGENLIGA SCHWEIZ
LIGUE **PULMONAIRE** SUISSE
LEGA **POLMONARE** SVIZZERA
LIA **PULMUNARA** SVIZRA



Die Kontrolle der Tuberkulose in der Schweiz

Das Tuberkulose-Symposium Münchenwiler ist dieses Jahr drei wichtigen Themen gewidmet.

Das erste Thema betrifft die **Isolation**: Es existieren weltweit unterschiedlichste Praktiken, was die Isolation von Patientinnen und Patienten mit einer ansteckenden Tuberkulose betrifft. Welches sind diese Praktiken? Sind sie notwendig und was denken betroffene Personen darüber?

Das zweite Thema - die **direkt überwachte Medikamenteneinnahme** oder **DOT** (Directly Observed Therapy) - wird ebenfalls kontrovers diskutiert. Die Praxis in der Schweiz und in Europa ist sehr unterschiedlich. Hat die DOT einen Einfluss auf das Behandlungsergebnis? Welches sind die Evidenzen?

Das dritte Thema, dem der Nachmittag gewidmet ist, wird sich mit der Frage befassen, ob die **Tuberkulose in der Schweiz ausgerottet werden kann**. Nationale und internationale Experten werden versuchen aufzuzeigen, ob eine solche Perspektive möglich oder illusorisch ist.

Für das Vorbereitungsteam:

Jean-Paul Janssens

Jesica Mazza-Stalder

Laurent P. Nicod

Hans L. Rieder

Otto Schoch

Le contrôle de la tuberculose en Suisse

Le symposium tuberculose de Münchenwiler est dédié cette année à trois thèmes importants.

Le premier thème est celui de l'**isolement** : il existe à travers le monde des pratiques radicalement différentes quant à l'isolement de patients atteints d'une tuberculose contagieuse. Quelles sont ces pratiques ? Sont-elles nécessaires et qu'en pensent les personnes concernées ?

Le deuxième thème - la **supervision directe du traitement** ou **DOT** (Directly Observed Therapy) - est également source de controverse. Les pratiques diffèrent à travers la Suisse et l'Europe. La supervision directe du traitement a-t-elle une influence sur le résultat final ? Quelles sont les évidences ?

Le troisième thème, auquel sera consacré l'après-midi, sera celui de la **possibilité d'une élimination de la tuberculose en Suisse**. Des experts nationaux et internationaux tenteront de montrer si une telle perspective est possible ou illusoire.

Pour l'équipe de préparation :

Jean-Paul Janssens

Jesica Mazza-Stalder

Laurent P. Nicod

Hans L. Rieder

Otto Schoch

Programm

Die Kontrolle der Tuberkulose in der Schweiz

Moderation: Laurent P. Nicod, CHUV Lausanne
(DE oder FR mit Simultanübersetzung)

09:15 **Vorstellung der Revision „Tuberkulose in der Schweiz - das Wichtigste in Kürze“**
Hans L. Rieder, The Union

Isolation und Tuberkulose

09:45 **Ist die Isolation von mikroskopisch positiven Lungentuberkulose-Fällen notwendig? Das Modell des Kantons Waadt und andere**
Jesica Mazza-Stalder, CHUV Lausanne

10:15 **Isolation von TB-Fällen in Genf: Überlegungen aus der Sicht der Patienten und des Pflegepersonals**
Clara Barrelet, Universitätsspital Genf

10:45 **Pause**

DOT (direkt überwachte Medikamenteneinnahme)

11:15 **DOT: Entstehung und praktische Bedeutung eines Schlagworts**
Otto Schoch, Kantonsspital St. Gallen

11:45 **DOT: Eine kritische Würdigung**
Jean-Paul Janssens, Universitätsspital Genf

12:15 **Swiss TB Award**
Otto Brändli, Präsident Schweizerische Stiftung für Tuberkulose-Forschung

Mittagessen 12:30 - 13:45

Elimination of TB : illusion or close reality?

Moderation: Jean-Pierre Zellweger, Swiss lung association, Bern
(Englisch mit Simultanübersetzung DE/FR)

13:45 **Achievements during the last 20 years and perspectives for TB elimination**
Mario Raviglione, WHO

14:15 **Which factors influence the decrease of TB?**
Hans L. Rieder, The Union

14:45 **Coffee break**

15:15 **Is elimination of TB in a European low-incidence country possible?**
Yes Ibrahim Abubakar, University College London
No Peter Helbling, Swiss Federal Office of Public Health

16:15 **Conclusions**
Jean-Pierre Zellweger, Swiss lung association, Bern

17:00 **End**

Le contrôle de la tuberculose en Suisse

Modération : Laurent P. Nicod, CHUV Lausanne
(FR ou DE avec traduction simultanée)

09:15 **Présentation de la révision de « Tuberculose en Suisse, l'essentiel en bref »**
Hans L. Rieder, The Union

Isolation et tuberculose

09:45 **L'isolement de cas de TB pulmonaire avec microscopie positive est-il nécessaire ? Le modèle dans le canton de Vaud et ailleurs**
Jesica Mazza-Stalder, CHUV Lausanne

10:15 **Isolement des cas de TB à Genève : une réflexion basée sur les points de vue de patients et de soignants**
Clara Barrelet, Hôpital universitaire de Genève

10:45 **Pause**

DOT (supervision directe du traitement)

11:15 **DOT : origine et conséquences de cet acronyme**
Otto Schoch, Hôpital cantonal de St-Gall

11:45 **DOT : évaluation critique**
Jean-Paul Janssens, Hôpital universitaire de Genève

12:15 **Swiss TB Award**
Otto Brändli, Président Fondation Suisse pour la recherche sur la tuberculose

Repas 12:30 - 13:45

Elimination of TB : illusion or close reality?

Modération : Jean-Pierre Zellweger, Swiss lung association, Bern
(en anglais, avec traduction simultanée FR/DE)

13:45 **Achievements during the last 20 years and perspectives for TB elimination**
Mario Raviglione, WHO

14:15 **Which factors influence the decrease of TB?**
Hans L. Rieder, The Union

14:45 **Coffee break**

15:15 **Is elimination of TB in a European low-incidence country possible?**
Yes Ibrahim Abubakar, University College London
No Peter Helbling, Swiss Federal Office of Public Health

16:15 **Conclusions**
Jean-Pierre Zellweger, Swiss lung association, Bern

17:00 **End**

Organisation

Organisation

Kursleitung:	Kompetenzzentrum Tuberkulose
ECP:	5
Tagungsgebühr:	CHF 150.– (inkl. Mittagessen); die Anmeldung gilt als definitiv. Die Anzahl der Teilnehmenden ist begrenzt. Die Anmeldungen werden daher in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Bei Abmeldung später als 30 Tage vor der Veranstaltung oder bei Nichterscheinen besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Tagungsgebühr.
Ort:	Schloss Münchenwiler, 1797 Münchenwiler / Murten Tel. 026 672 81 81, www.schlossmuenchenwiler.ch
Anmeldefrist:	Freitag, 21. Februar 2014
Weitere Informationen:	Claudine Tanner, Abt. Weiterbildung, Lungenliga Schweiz Tel. 031 378 20 29, c.tanner@lung.ch , www.tbinfo.ch

Organisation

Direction du cours :	Centre de compétence tuberculose
ECP :	5
Prix du séminaire :	CHF 150.– (incl. repas de midi), l'inscription est définitive. Le nombre des participant(e)s est limité. Pour cette raison, nous prendrons en compte les inscriptions dans l'ordre d'entrée. Si l'annulation est effectuée plus tard que 30 jours avant la date de la manifestation ou en cas de non-participation, le prix du séminaire n'est pas remboursé.
Lieu :	Château de Münchenwiler, 1797 Münchenwiler / Morat Tél. 026 672 81 81, www.schlossmuenchenwiler.ch
Délai d'inscription :	Vendredi 21 février 2014
Autres informations :	Claudine Tanner, Formation continue, Ligue pulmonaire suisse Tél. 031 378 20 29, c.tanner@lung.ch , www.tbinfo.ch

23. Tuberkulose-Symposium Münchenwiler vom 20. März 2014 23^e symposium tuberculose de Münchenwiler du 20 mars 2014

Ja, ich nehme teil / oui, j'y participe

- ganzer Tag / toute la journée
 nur Morgen / le matin
 nur Nachmittag / l'après-midi

Mittagessen / repas de midi

- Ja / oui vegetarisch / végétarien
 Nein / non

Taxi-Shuttle gewünscht / taxi navette souhaité

- Bahnhof Murten / Gare Morat => Schloss / Château Münchenwiler
_____ gewünschte Zeit / heure désirée
 Schloss / Château Münchenwiler => Bahnhof Murten / Gare Morat
_____ gewünschte Zeit / heure désirée

Bemerkungen / remarques

Vorname / Prénom _____ Name / Nom _____

Titel / Titre _____

Rechnungsadresse / adresse de facturation

Institution _____

Strasse / Rue _____

PLZ / NPA _____ Ort / Lieu _____

Tel. / Tél. _____

E-Mail / Email _____

Datum / Date _____ Unterschrift / Signature _____

Anmeldeschluss / délais d'inscription : 21.02.2014



LUNGENLIGA SCHWEIZ
LIGUE **PULMONAIRE** SUISSE
LEGA **POLMONARE** SVIZZERA
LIA **PULMUNARA** SVIZRA

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung **Immo commerciale-rijposta**
Corrispondenza commerciale-rijposta

Lungenliga Schweiz
Abteilung Weiterbildung
Chutzenstrasse 10
3007 Bern